

Маг Восхождение юбилейное издание
вторичные способности

| Таланты | Навыки | Знания |
|---|--|---|
| Вторичные способности из книги Mage 20th Anniversary Edition (Secondary Abilities pg.289) (Professional Skills and Expert Knowledges pg.277) | | |
| Animal Kinship | Acrobatics | Area Knowledge |
| Любимец зверей | Акробатика | Знание местности |
| Blatancy | Archery | Belief Systems |
| Наглость | Стрельба из лука | Системы верований |
| Carousing | Biotech | Cryptography |
| Кутёж | Биотехнологии | Криптография |
| Do | Energy Weapons | Demolitions |
| До | Энергетическое оружие | Подрывное дело |
| Flying | Hypertech | Finance |
| Полёт | Гипертехнологии | Финансы |
| High Ritual | Jetpack | Lore/ RD Data |
| Высокие ритуалы | Реактивный ранец | Особые знания / Данные об ИР ¹ |
| Lucid Dreaming | Riding | Media |
| Осознанные сновидения | Верховая езда | Медиа |
| Search | Torture | Pharmacopoeia/ Poisons |
| Поиск | Пытки | Фармакопоя / Яды |
| Seduction | Professional Skills | Expert Knowledges |
| Соблазнение | Профессиональные навыки | Экспертные знания |
| Вторичные способности из книги Book of Secrets (Secondary Abilities pg.18) | | |
| Cooking | Blind Fighting | Conspiracy Theory |
| Кулинария | Сражение вслепую | Конспирология |
| Diplomacy | Climbing | Chantry / Construct Politics |
| Дипломатия | Лазание | Политика часовни / конструкта |
| Instruction | Disguise | Covert Culture |
| Инструктаж | Перевоплощение | Скрытые общества |
| Intrigue | Elusion | Cultural Savvy |
| Интриги | Ускользание | Культурология |
| Intuition | Escapology | Helmsman |
| Интуиция | Эскапология | Штурман |
| Mimicry | Fast-Draw | History |
| Звукоподражание ² | Быстрое выхватывание | История |
| Negotiation | Fast-Talk | Power-Brokering |
| Переговоры | Болтун | Политброкер ³ |
| Newspeak | Fencing / Kenjutsu | Propaganda |
| Новояз | Фехтование / Кенджитсу | Пропаганда |
| Scan | Fortune-Telling /Assessment Analysis | Theology |
| Осмотр ⁴ | Предсказание / Оценочный анализ ⁵ | Теология |
| Scrounging | Gambling | Unconventional Warfare |
| Находки | Азартные игры | Нетрадиционная война ⁶ |
| Style | Gunsmith | Vice |
| Стиль | Оружейник | Пороки |
| | Heavy Weapons | |
| | Тяжёлое оружие | |

| Таланты | Навыки | Знания |
|---------|---------------------------------|--------|
| | Hunting | |
| | Охота | |
| | Hypnotism | |
| | Гипноз | |
| | Jury-Rigging | |
| | Сборка наспех | |
| | Microgravity Operations | |
| | Работа при микрогравитации | |
| | Misdirection | |
| | Отвлечение | |
| | Networking | |
| | Налаживание связей ⁷ | |
| | Pilot | |
| | Пилотирование | |
| | Psychology / Psychoanalysis | |
| | Психология / Психоанализ | |
| | Security | |
| | Безопасность | |
| | Speed-Reading | |
| | Быстрое чтение | |
| | Swimming | |
| | Плавание | |

перевод выполнен Loky vk/troyan1310
Lokylab 2023 <http://loky27.narod.ru/>

1 ИР – Исказители реальности (Reality Deviants).

2 Способность охватывает только умение издавать различные звуки.

3 Power-Brokering (рус. Брокер власти или Властный брокер) – научный термин в экономике, означает политического посредника, стороннее лицо, ведущее переговоры. Также можно перевести как «Политический брокер» и сократить до «Политброкер».

4 Умение анализировать место происшествия или происходящую ситуацию.

5 Оценочный анализ – научный термин в экономике.

6 Нетрадиционная война – политический и военный термин.

7 Имеются ввиду деловые связи, а не компьютерная сеть.